

Animal and
Plant Health
Inspection
Service

Veterinary
Services

Aves de corral '04 GAME FOWL



National Animal Health
Monitoring System

2150 Centre Ave, #B, MS 2E7
Fort Collins, CO 80526

Form Approved
OMB Number 0579-
Approval expires: 12/31/06

Para entender decisiones importantes la industria de las aves de corral, necesitamos obtener información importante sobre el estado actual de salud de sus aves y de cualquier problema de salud que pudieran haber tenido en el pasado, así como información sobre su productividad y manejo.

Su respuesta es voluntaria y no es requerida por la ley. Sin embargo, su información es necesaria para hacer estimaciones a nivel regional y nacional. Por favor conteste el cuestionario en inglés o español y envíelo en el sobre que esta incluido.

Sección 1. Manejo General

1. Al día de hoy, cuantos de los siguientes tipos de aves de todas edades tiene en su casa o granja (**predio**)?
- | | | |
|---|------|---------|
| A. Gallos y gallinas: razas para huevos de consumo (e.j., Leghorn, Sex-links, otros gallinas de producción de huevos)..... | B100 | _____ |
| B. Gallos y gallinas: razas para carne (e.j., Cornish, broilers, otras gallinas de producción de carne)..... | B101 | + _____ |
| C. Gallos y gallinas: aves de juego (e.j., Kelso, Hatch, Claret, cabeza redonda) | B102 | + _____ |
| D. Gallos y gallinas: otros (enseñar/exhibicion) (e.j., Silkie)..... | B103 | + _____ |
| E. Pavos..... | B104 | + _____ |
| F. Patos..... | B105 | + _____ |
| G. Otras aves de agua (e.j., ganso, cisne)..... | B106 | + _____ |
| H. Palomas o torcazas | B107 | + _____ |
| I. Avestruces, emus | B108 | + _____ |
| J. Aves de juego (e.j., codorniz, faisán) | B109 | + _____ |
| K. Aves de Indias | B110 | + _____ |
| L. Pavos reales | B111 | + _____ |
| M. Aves mascotas (papagayo, periquito, canario – aves que no usan + para comida y usualmente viven en jaula en la casa) | B112 | + _____ |
| N. Otros especies de aves (especificar: _____)..... | B113 | + _____ |
| Total numero de aves en tu casa o granja al día de hoy..... | B114 | = _____ |

2. A que distancia en millas esta tú predio de: *(si es menor de una milla, calcula a la ¼ milla)*
- A. tienda de alimentos para animales..... B115 _____
- B. Subasta donde venden aves..... B116 _____
- C. Mercado donde venden aves (flea or swap market)? B117 _____
- D. Mercado de aves vivas?..... B118 _____
- E. Granja comercial de aves? B119 _____
3. Cuantas granjas de aves comerciales están dentro de 1 milla?..... B120 # _____

Las últimas preguntas se refieren a todas las aves, excepto aves mascotas. (Mira #1M)

4. Las aves en tu casa-granja se encuentran en los siguientes tipos de alojamiento:
- A. Afuera, sin poder salir de tu terreno? B123 ₁ Si ₃ No
- B. Afuera, y pueden salir de su terreno? B124 ₁ Si ₃ No
5. Hay aves que se quedan en un corral? B125 ₁ Si ₃ No
- Si,
- A. Las aves estan en jaulas? B126 ₁ Si ₃ No
- B. Las aves estan en corrales? B127 ₁ Si ₃ No
- C. Dejas que estas aves anden afuera? B128 ₁ Si ₃ No
6. Se meten zorros, mapaches o mofetas en el area con las aves? B129 ₁ Si ₃ No
7. Alguno de los siguientes animales tienen contacto con las aves?
- A. Sus perros y/o gatos..... B130 ₁ Si ₃ No
- B. Perros o gatos del vecino B131 ₁ Si ₃ No
- C. Aves de corral del vecino B132 ₁ Si ₃ No
- D. Aves silvestres..... B133 ₁ Si ₃ No
- E. Cerdos B134 ₁ Si ₃ No
- F. Vacas/Ovejas/Chivos B135 ₁ Si ₃ No
- G. Otros animales (especificar: _____) B136A B136 ₁ Si ₃ No
8. Que tan frecuente se ven roedores (ratas) en al area con las aves? *(marque solo una opcion.)*
- ₁ Usualmente ₂ A veces ₃ Casi nunca ₄ Nunca B137
9. Se usa alguno de los siguientes metodos para el control de roedores en la area con los aves?
- A. Cebos B138 ₁ Si ₃ No
- B. Trampas/Cinta pegajoso B139 ₁ Si ₃ No
- C. Gatos B140 ₁ Si ₃ No
- D. Perros B141 ₁ Si ₃ No
- E. Exterminador profesional..... B142 ₁ Si ₃ No
- F. Otros (especificar: _____) B143A B143 ₁ Si ₃ No
10. En los últimos doce meses, usaste servicios de un vertenario para aves por cualquier razon? B144 ₁ Si ₃ No

11. En los los ultimos doce meses usaste medicamentos para tus aves de alguno de los siguientes lugares?

Donde consigues la mayoria de medicaciones para tu aves?

(Si no usas medicaciones, marca NO en todas.)

- A. Pedido postal o por Internet B145 ₁ Si ₃ No
 - B. Tienda de alimentos para animales B146 ₁ Si ₃ No
 - C. Los preparasas tu mismo B147 ₁ Si ₃ No
 - D. Veterinario B148 ₁ Si ₃ No
 - E. Otros proveedores (especificar: _____) B149A B149 ₁ Si ₃ No
12. Les has dado vacunas a tus aves en los ultimos 12 meses? B150 ₁ Si ₂ No se ₃ No

Si contestas No o no sabes, salta a # 13. Si, diste vacunas para los siguientes enfermedades?

- A. Enfermedad de Newcastle B151 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
Si, les das la vacuna en:
- A1. Agua de tomar B152 ₁ Si ₃ No
- A2. Inyeccion B153 ₁ Si ₃ No
- B. Laringotraqueitis (LT) B154 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
Si, les das la vacuna en:
- B1. Gotero B155 ₁ Si ₃ No
- B2. Rociador B156 ₁ Si ₃ No
- B3. Agua de tomar B157 ₁ Si ₃ No
- C. Viruela B158 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
- D. Bronquitis Infecciosa (IBV) B159 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
- E. Bursitis Infecciosa (IBD) B160 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
- F. Mycoplasma gallicpeticum B161 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
- G. Encephalomyelitis Aviar B162 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
- H. Colera Aviar B163 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
- I. Otros enfermedades (especificar: _____) B164A · B164 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
- J. Empollas huevos? B165 ₁ Si ₃ No
Les das vacunas a los pollitos para la enfermedad de Marek? B166 ₁ Si ₃ No

13. En los ultimos 12 meses, diste las siguientes medicaciones a tus aves?

- A. Inyecciones de vitaminas B167 ₁ Si ₃ No
- B. Prevencion o tratamiento para coccidiosis B168 ₁ Si ₃ No
- C. Antibioticos para tratamiento de enfermedades B169 ₁ Si ₃ No
- D. Otros medicamentos (especificar: _____) B170A B170 ₁ Si ₃ No

14. Tuviste alguno de los siguientes problemas con tu parvada en los ultimos 3 meses?

- A. Diarrea B171 1 Si 3 No
- B. Problemas respiratorios (desecho de los ojos/nariz, toz/estornudo) B172 1 Si 3 No
- C. Problemas Neurologicos (falta de cordinacion, debilidad) B173 1 Si 3 No
- D. Perdida de peso B174 1 Si 3 No
- E. Rehusar comida/depresion B175 1 Si 3 No
- F. Repentina caida en producccion, sin relacion al derramamiento (caida en la tasa de postura o de incubacion) B176 1 Si 3 No
- G. Muerte sin causa B177 1 Si 3 No
- H. Cojera B178 1 Si 3 No
- I. Parasitismo externo (Piojos) B179 1 Si 3 No
- J. Otros (especificar: _____) B180A B180 1 Si 3 No

15. Que tan importantes son para usted las siguientes fuentes de información sobre enfermedades de las aves?

- | | Muy importante | A veces | No es importante |
|--|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| A. Servicio de extension B181 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| B. Tienda de alimentos B182 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| C. La Red/Internet B183 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| D. Revista/Periodico B184 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| E. Proveedor medico/ vendedora B185 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| F. Otros productores B186 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| G. Veterinario B187 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| H. Laboratorio diagnostico del estado/Universidad B188 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| I. Otros (especificar: _____) B189A B189 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |

16. En un escala de 1-5, siendo 1 no pudiendo conseguir y siendo 5 puedes conseguir, con que facilidad se puede conseguir los siguiente servicios para tus aves?

- | | Difícil de conseguir | | | Facil de conseguir | |
|--------------------------------------|----------------------|---|---|--------------------|---|
| A. Cuidado de veterinario B190 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| B. Vacunas B191 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| C. Medicacion B192 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

Seccion 2. Bioseguridad

1. Cual de los siguientes describe mejor la bioseguridad requerida para el calzado de alguien que trabaja con la parvada ? (marque solo una opcion.) B201

- 1 Botas o zapatos utilizaddos solamente para el lugar de la parvada
- 2 Botas o forros desechables para calzado
- 3 Se lavan el calzado antes y despues de entrar
- 4 cepillar calzado antes y despues de entrar
- 5 No hayningun requisito

2. Se requiere que siempre, a veces, o nunca que la ropa que se ponen para ver las aves se use antes de que usted o alguien entra donde estan los aves? B202 1 Siempre 2 A veces 3 Nunca

3. Siempre, a veces, o nunca exigen que se laven las manos:
- A. antes de tocar los aves?..... B203 ₁ Siempre ₂ A veces ₃ Nunca
- B. despues de tocar los aves?..... B204 ₁ Siempre ₂ A veces ₃ Nunca
4. Personas como vecinos, leedores de contador, o reparadores son permitidos donde esta la parvada? B205 ₁ Siempre ₂ A veces ₃ Nunca
- Si se permite el acceso a estas persona se les pregunta sobre el contacto con otras aves antes de que entren al area? B206 ₁ Siempre ₂ A veces ₃ Nunca
5. Hay algun un charco de agua en la propiedad que llame atencion a aves acuaticas silvestres? B207 ₁ Si ₃ No
6. Tienes comida para aves silvestres en tu propiedad?..... B208 ₁ Si ₃ No

Seccion 3. Movimiento de Aves

1. Se introdujeron a la propiedad huevos fertiles para empollar en los ultimos doce meses?..... B301 ₁ Si ₃ No
2. Cuantas veces durante os ultimos doce meses se introdujeron aves nuevas a la parvada en el ultimo ano? B302 _____ veces

Si contestaste 0, sigue al #8.

3. Trajiste algunos aves de los siguietes grupos de edad?
- A. Pollitos de un dia B303 ₁ Si ₃ No
- B. Aves jovenes (sin edad de reproduccion) B304 ₁ Si ₃ No
- C. Aves adultas (edad reproductiva)..... B305 ₁ Si ₃ No
4. Se separaron o cuarentenaron las nuevas aves de las originales en la parvada? B306 ₁ Si ₂ Otros Aves no estaven presente ₃ No
- Si contestaste si, por cuantos dias separan las aves? B307 _____ dias
5. Las aves introducidas vinieron de:
- A. tu condado?..... B308 ₁ Si ₃ No
- B. afuera de tu condado, pero dentro de tu estado B309 ₁ Si ₃ No
- C. afuera de tu estado, pero dentro del pais. B310 ₁ Si ₃ No
- D. afuera de EEUU. B311 ₁ Si ₃ No
6. Todas, algunas, o ninguna de tus aves vienen con un certificado de salud? B312
- ₁ Todos ₂ Algunos ₃ Ninguno

7. Compraste aves en el ultimo ano de alguno de los siguientes lugares?

- | | | | |
|---|-------|-------------------------------|-------------------------------|
| A. Incubadora comercial | B314 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| B. Vendedor de aves | B315 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| C. Individual privado (ej. vecino)..... | B316 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| D. Tienda de alimentos | B317 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| E. Feria o show | B318 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| F. Mercado de agricultores | B319 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| G. Mercado subasta | B320 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| H. Correo o internet..... | B321 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| I. Otros (especificar: _____)..... | B322A | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |

8. Vendiste o regalaste aves en el ultimo año?

Si, donde vendiste/ o regalaste aves en el ultimo año?

- | | | | |
|---|-------|-------------------------------|-------------------------------|
| A. Vendedor de aves | B324 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| B. Individual privado (ej. vecino)..... | B325 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| C. Tienda de alimentos | B326 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| D. Feria o show | B327 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| E. Mercado de aves vivos..... | B328 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| F. Mercado de agricultores | B329 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| G. Mercado subasta | B330 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| H. Correo o internet..... | B331 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| I. Otros (especificar: _____)..... | B332A | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |

9. Si aves se vendieron en el ultimo ano, fueron a alguno de los siguientes lugares?

- | | | | |
|---|------|-------------------------------|-------------------------------|
| A. Entre tu condado? | B333 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| B. Afuera de tu condado pero adentro el estado? | B334 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| C. Afuera de tu estado pero adentro del pais | B335 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| D. Afuera de tu pais. | B336 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |

10. Cuantas veces en el ultimo año llevaste tus aves a algun lugar como feria de exhibicion, venta o para donde estaban otras aves y luego regresaste tus aves a tu predio?

_____ Veces

Si contestaste 0, sigue al #13.

11. Estos viajes eran:

- | | | | |
|---|------|-------------------------------|-------------------------------|
| A. entre tu condado?..... | B338 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| B. afuera de tu condado pero adentro del estado | B339 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| C. afuera de tu estado pero adentro del pais. | B340 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| D. afuera de los EEUU..... | B341 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |

12. Fueron los aves siempre, a veces, o nunca aislados o cuarentenadas antes que los ponerlas con las otros aves en tu predio? (*marque 1*) B342
- ₁ Siempre aislados
- ₂ A veces aislados
- ₃ Nunca aislados
- ₄ No hay otros aves en el predio
13. En los ultimos 3 meses, visitaste un lugar que tenía aves como la tienda, tienda de alimentos, un feria, o casa de los vecinos? B343 ₁ Si ₃ No
- Si, tomaste algunas precauciones de bioseguridad antes de regresar a tu predio?**
- A. Cambio de ropa B344 ₁ Si ₃ No
- B. Cambio de botas B345 ₁ Si ₃ No
- C. Lavarse las manos B346 ₁ Si ₃ No
- D. Se baño (ducha) B347 ₁ Si ₃ No
- E. Otros precauciones (especificar: _____) B348A B348 ₁ Si ₃ No
14. En los 12 meses pasados, usted transportó cualquier ave por cualquier motivo usando su propio vehículo o uno bajo su control? B349 ₁ Si ₃ No
- Si,**
- A. Ha visto usted alguna vez plumas o excremento escapando del vehículo del transporte mientras esta en la ruta? B350 ₁ Si ₃ No
- B. ¿Cuántas millas viajo en promedio por viaje? (*escoja una sola opcion.*)
- ₁ 1 a 5 millas ₂ 6 a 149 millas ₃ 150 millas o más B351
- C. Eran viajes de noche? B352 ₁ Si ₃ No
- D. Qué tipo de empaques (cajones) fueron utilizados? (*escoja una sola opcion.*) B353
- ₁ De madera o pantalla fino
- ₂ Reciclable especial con cartulina de la circulación de aire
- ₃ Ambos tipos
- ₄ Otro (especifique: _____)
15. En los 12 pasados meses, usted transportó cualquier ave por el aire incluyendo el correo? B354 ₁ Si ₃ No
- Sí,**
- A. Cuántas veces utilizaron los cajones nuevos para el envío de las aves? .. B355
- ₁ Siempre ₂ A menudo ₃ A veces ₄ Raramente/Nunca
- B. Reutilicaste los cajones que habían sido utilizados para las aves que le fueron entregados? B356 ₁ Si ₃ No
- Sí, ¿usted desinfectó los cajones del envío antes de reutilizar? B357 ₁ Si ₃ No**
16. Usted destruye (quema) el material donde vienen las aves que llegan a su predio? B358 ₁ Si ₃ No
- No, ¿usted reutiliza el lecho como lecho para los pájaros? B359 ₁ Si ₃ No**

